

KARTA PRZEDMIOTU**I. Dane podstawowe**

Nazwa przedmiotu	Praktyczna nauka języka niemieckiego: pisanie/synonimika i słowotwórstwo
Nazwa przedmiotu w języku angielskim	Practical German Language: Writing/Synonymics and Word Formation
Kierunek studiów	Filologia germańska
Poziom studiów (I, II, jednolite magisterskie)	I
Forma studiów (stacjonarne, niestacjonarne)	Stacjonarne
Dyscyplina	językoznawstwo/literaturoznawstwo
Język wykładowy	niemiecki

Koordinator przedmiotu/osoba odpowiedzialna	dr hab. Ewa Grzesiuk, prof. KUL / dr Marta Pudło
---	--

Forma zajęć (<i>katalog zamknięty ze słownika</i>)	Liczba godzin	semestr	Punkty ECTS
wykład			5
konwersatorium			
ćwiczenia	60	I, II	
laboratorium			
warsztaty			
seminarium			
proseminarium			
lektorat			
praktyki			
zajęcia terenowe			
pracownia dyplomowa			
translatorium			
wizyta studyjna			

Wymagania wstępne	
-------------------	--

II. Cele kształcenia dla przedmiotu

C1 - ćwiczenie podstawowych umiejętności, istotnych dla komunikacji pisemnej – naukowej: streszczanie tekstów (zwłaszcza prasowych, popularnonaukowych) i nienaukowej (teksty użytkowe);
C2 - redagowanie tekstów poprawnych pod względem leksykalno-gramatycznym, kompozycyjnym i stylistycznym i poprawności ortograficznej i interpunkcyjnej;
C3 - ćwiczenie wiedzy gramatycznej z zakresu słowotwórstwa i synonimiki języka niemieckiego

III. Efekty uczenia się dla przedmiotu wraz z odniesieniem do efektów kierunkowych

Symbol	Opis efektu przedmiotowego	Odniesienie do efektu kierunkowego
WIEDZA		
W_01	Student rozpoznaje i charakteryzuje różne typy tekstów użytkowych	K_W05
W_02	Student zna reguły tworzenia pisemnych form wypowiedzi oraz rozpoznaje podstawowe dla tekstów operacje myślowe (definiowanie, formułowanie tez, przypuszczanie itp.) i formy argumentacji	K_W06
W_03	Student zna procesy słowotwórcze w języku niemieckim i posiada umiejętność ich wykorzystywania	K_W05
UMIEJĘTNOŚCI		
U_01	Student pisze różne rodzaje tekstów, w tym teksty użytkowe przy zachowaniu wymogów formalnych i poprawnościowych	K_U03/K_U05
U_02	Student streszcza teksty oraz sprawnie posługuje się strukturami gramatycznymi i konstrukcjami leksykalnymi typowymi dla danego gatunku tekstu	K_U01/K_U04
KOMPETENCJE SPOŁECZNE		
K_01	Student wykonuje zlecone zadania wg priorytetów	K_K06
K_02	Dostrzega konieczność przestrzegania zasad etyki w dziedzinie komunikacji pisemnej	K_K07

IV. Opis przedmiotu/ treści programowe

<p>Charakterystyka i tworzenie tekstów użytkowych (życiorys, list prywatny, list reklamacyjny, list czytelnika);</p> <p>Streszczenie wybranych aktualnych tekstów prasowych;</p> <p>Pisanie kreatywne;</p> <p>Rozprawka;</p> <p>Zajęcie stanowiska w oparciu o artykuł prasowy;</p> <p>Ćwiczenia gramatyczne z zakresu słowotwórstwa i synonimiki.</p>
--

V. Metody realizacji i weryfikacji efektów uczenia się

Symbol efektu	Metody dydaktyczne (lista wyboru)	Metody weryfikacji (lista wyboru)	Sposoby dokumentacji (lista wyboru)
WIEDZA			
W_01	Analiza tekstu jako baza dla sporządzenia streszczenia	Praca pisemna - streszczenie	Oceniony tekst pracy pisemnej z komentarzem
W_02	Analiza i charakterystyka tekstów użytkowych	Praca pisemna	Oceniony tekst pracy pisemnej z komentarzem
W_03	Wykład konwersatoryjny połączony z ćwiczeniami	Praca pisemna	Sprawdzona i oceniona praca pisemna

	praktycznymi		
UMIĘTNOŚCI			
U_01	Ćwiczenia praktyczne z synonimiki i słowotwórstwa	Kolokwium	Ocenione kolokwium
U_02	Analiza tekstu konieczna dla sporządzenia streszczenia	Praca pisemna - streszczenie	Oceniony tekst pracy pisemnej
KOMPETENCJE SPOŁECZNE			
K_01	Praca w parach	Prezentowanie efektów	Dyskusja, ocena
K_02	Dyskusja nad tematyką streszczanych tekstów	Prezentowanie efektów	Komentarz

VI. Kryteria oceny, wagi...

Ocena bardzo dobra: kolokwia gramatyczne i teksty pisane samodzielnie na ocenę bardzo dobrą, aktywność na zajęciach, dobra frekwencja.

Ocena dobra: kolokwia gramatyczne i teksty pisane samodzielnie na ocenę dobrą, aktywność na zajęciach, dobra frekwencja.

Ocena dostateczna: kolokwia gramatyczne i teksty pisane samodzielnie na ocenę dostateczną (do 10 błędów gramatycznych i stylistycznych), dostateczna aktywność, dostateczna frekwencja.

Ocena niedostateczna: kolokwia gramatyczne i teksty pisane samodzielnie na ocenę niedostateczną (więcej niż 10 błędów gramatycznych i stylistycznych), brak aktywności na zajęciach, niedostateczna frekwencja (powyżej trzech nieusprawiedliwionych nieobecności).

VII. Obciążenie pracą studenta

Forma aktywności studenta	Liczba godzin
Liczba godzin kontaktowych z nauczycielem	60
Liczba godzin indywidualnej pracy studenta	90

VIII. Literatura

Literatura podstawowa
Aufsatz. Argumentation – Erörterung – Interpretation. Wissen – Üben – Testen. Mannheim-Zürich: Dudenverlag 2011.
Deutsch: Diktat. 3. aktual. und erw. Auflage. Mannheim -Berlin u.a.: Duden Schulbuchverlag 2009.
Deutsch: Aufsatz. 3. aktual. und erw. Auflage. Mannheim -Berlin u.a.: Duden Schulbuchverlag 2010.
Bieli, Alex/ Ruedi Fricker: Deutsch Kompaktwissen. Band 2: Textsorten, Stilistik. Bern 2007.
Duden. Richtiges und gutes Deutsch. Mannheim 2001.
Duden. Das Stilwörterbuch. Mannheim 2001.
Król, Agnieszka: Pisanie po niemiecku. Zasady, wzory, ćwiczenia. Warszawa 2004.
Literatura uzupełniająca
Ferenbach, M., Schüßler, I.: Wörter zur Wahl. Stuttgart 2002.
Hall, K./ Scheiner, B.: Übungsgrammatik. Deutsch als Fremdsprache für Fortgeschrittene. Ismaning 2006.

Hantschel, H. – J. / Krieger. P.: Mit Erfolg zur Mittelstufenprüfung. Stuttgart 2002.
Földeak, Hans: Sag's besser. Tl. 2. München 2010.